

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Que no nos mientan

T. L. G.

Él [Casado] está diseñado para proclamar mecánicamente, como todos sus antecesores, que “los españoles merecen un Gobierno que no les mienta”... pero de momento, día a día, va a enfrentarse a esto: “Merecemos una oposición que no nos mienta”.

¿Falta puntuación?

El País, 19.09.20, p. 33

SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

Falta un punto y coma delante de *pero*. Copiamos ambas versiones:

Él [Casado] está diseñado para proclamar mecánicamente, como todos sus antecesores, que “los españoles merecen un Gobierno que no les mienta”... **pero** de momento, día a día, va a enfrentarse a esto: “Merecemos una oposición que no nos mienta”.

Él [Casado] está diseñado para proclamar mecánicamente, como todos sus antecesores, que “los españoles merecen un Gobierno que no les mienta”...[;] **pero** de momento, día a día, va a enfrentarse a esto: “Merecemos una oposición que no nos mienta”.

Según la normativa, “se escribe coma ante las oraciones coordinadas introducidas por las conjunciones *pero, mas, aunque, sino (que)*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 326). Sin embargo, “normalmente se escribe punto y coma, en lugar de coma, ante las conjunciones *pero, mas, aunque* (y, menos frecuentemente, *sino*) cuando las oraciones vinculadas tienen cierta longitud y, especialmente, si alguna de ellas presenta comas internas” (*Ortografía...* 2010: 353).

Por otra parte, la presencia de puntos suspensivos no excusa la supresión de otro signo de puntuación. Según la normativa, “salvo con el punto, los puntos suspensivos pueden coincidir con cualquier otro signo de puntuación”; o sea, que se debe puntuar según “los criterios generales de puntuación que se seguirían si no apareciesen los puntos suspensivos” (*Ortografía...* 2010: 398 y 399).

MÁS EJEMPLOS

Egoístamente, yo habría deseado que [Woody Allen] se hubiera despedido con la muy bonita *Día de lluvia en Nueva York* **pero** al parecer necesitaba rendir tributo a San Sebastián, una ciudad que le enamora (normal, aunque encuentro abusivo que los personajes de su película reiteren continuamente la belleza de este entorno) y donde sigue encontrando financiación el señor que fue expulsado de sus raíces con acusaciones que la justicia ha negado o desestimado siempre.

(C. B.: “Un Allen leve y la muy creíble...”. *El País*, 19.09.20, 27).

Egoístamente, yo habría deseado que [Woody Allen] se hubiera despedido con la muy bonita *Día de lluvia en Nueva York* **pero**, al parecer, necesitaba rendir tributo a San Sebastián, una ciudad que le enamora (normal, aunque encuentro abusivo que los personajes de su película reiteren continuamente la belleza de este entorno) y donde sigue encontrando financiación el señor que fue expulsado de sus raíces con acusaciones que la justicia ha negado o desestimado siempre.